

PMLA

PUBLICATIONS OF
THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION
OF AMERICA

Edited by
JOHN HURT FISHER
Secretary of the Association

October • 1966

VOLUME LXXXI • NUMBER 5

The Modern Language Association of America

ORGANIZED 1883

INCORPORATED 1900

OFFICERS FOR THE YEAR 1966

President: HERMANN J. WEIGAND, *Emeritus, Yale University*
First Vice President: NATHAN EDELMAN, *Columbia University*
Second Vice President: DON CAMERON ALLEN, *Johns Hopkins University*
Executive Secretary: JOHN HURT FISHER, *New York University*
Treasurer and Associate Secretary: GEORGE L. ANDERSON, *New York University*

EXECUTIVE COUNCIL

For the term ending 31 December 1966	For the term ending 31 December 1968
FREDSON T. BOWERS, <i>Univ. of Virginia</i>	CHANDLER B. BEALL, <i>Univ. of Oregon</i>
HAROLD JANTZ, <i>Johns Hopkins Univ.</i>	CLAUDE M. SIMPSON, JR., <i>Stanford Univ.</i>
BRUCE A. MORRISSETTE, <i>Univ. of Chicago</i>	CARL WOODRING, <i>Columbia Univ.</i>
For the term ending 31 December 1967	For the term ending 31 December 1969
MADELEINE DORAN, <i>Univ. of Wisconsin</i>	MORTON BLOOMFIELD, <i>Harvard Univ.</i>
VICTOR ERLICH, <i>Yale Univ.</i>	ROBERT B. HEILMAN, <i>Univ. of Washington</i>
GEORGE J. METCALF, <i>Univ. of Chicago</i>	JOHN W. KNELLER, <i>Oberlin Coll.</i>

TRUSTEES OF INVESTED FUNDS

F. B. ADAMS, JR., *Pierpont Morgan Library, Managing Trustee*
CLARENCE FAUST, *Ford Foundation*
ARTHUR HOUGHTON, JR., *Steuben Glass, Inc.*

ADMINISTRATIVE STAFF

Director of Programs and Associate Secretary, KENNETH MILDENBERGER; *Assistant Secretary for Foreign Languages,* ANDRÉ PAQUETTE; *Assistant Secretary for English,* MICHAEL SHUGRUE
Association Bibliographer, HARRISON MESEROLE; *Center for Editions of American Authors,* WILLIAM GIBSON; *Information Systems,* STEPHEN MITCHELL; *Statistical Analysis,* GLEN WILLBERN
Administrative Services, Materials Center, JOHN HARMON; *Conventions, Advertising,* ANNABELLE QUICK; *Assistant Editor, PMLA,* DONNA WALSH; *Membership Office,* GERTRUDE SPERLING; *Faculty Exchange,* JUDITH FINE; *Controller,* HARRY ALONSO

Annual dues for membership in the Association, which includes subscription to *PMLA*, are \$15 except for the following special categories: a) student membership at \$7, open for a maximum of four years to those who are engaged primarily in a course of study leading to a degree and who do not hold full-time teaching appointments; b) joint husband-and-wife membership at \$22 with only one subscription to *PMLA*; c) foreign membership at \$10, open to resident citizens of countries other than the United States and Canada.

The subscription price of *PMLA* for libraries and other institutions is \$20 in the United States and Canada and \$18 in other countries. Agents deduct \$2 of these sums as their fee; institutions which subscribe directly may retain the same amount and remit \$18 or \$16. Prior to 1966 there were six issues a year: March, May Bibliography, June, September (Parts 1 and 2), and December. Single copies of the March, June, September (Part 1), and December issues may be obtained for \$3 each; the May Bibliography and September Directory (Part 2) issues for \$4. Beginning in 1966 there will be seven issues a year: March, May Bibliography, June, September Directory, October, November Program, and December. Copies of the March, June, October, November Program, and December issues may be obtained for \$3 each; the May Bibliography and September Directory issues for \$4. Issues for the current and preceding year are available from the MLA Treasurer. Claims for undelivered issues will be honored if they are received within one year of the publication date; thereafter the single issue price will be charged.

For information about the availability of back issues, inquire of the MLA Treasurer, 4 Washington Place, New York, N. Y. 10003. Early and current volumes may be obtained on microfilm from University Microfilms, 313 N 1st St., Ann Arbor, Mich. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers of the journal.

OFFICE OF PUBLICATION

Curtis Reed Plaza, Menasha, Wisconsin

EDITORIAL OFFICES

4 Washington Place, New York, N. Y. 10003

All communications including notice of changes of address should be sent NOT to MENASHA but to the Treasurer of the Association at 4 Washington Place, New York, N. Y. 10003. If a change of address also involves a change of institutional affiliation, the Treasurer should be informed of this fact at the same time.

Entered as second class matter at the post office at Menasha, Wis., under act of March 3, 1879. Subject to the provisions of §§7 and 8, Sec. 10, P. L. and R.

Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in the Act of February 28, 1925, embodied in paragraph 4, section 538, P. L. and R., authorized October 2, 1935.

© 1966 by The Modern Language Association of America.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA BY THE GEORGE BANTA COMPANY, INC., MENASHA, WISCONSIN

CONTENTS • OCTOBER

XXXIII. Alice's Journey to the End of Night. By DONALD RACKIN.	313
XXXIV. The Literary Quality of Luther's <i>Septembertestament</i> . By HEINZ BLUHM.	327
XXXV. The Literary Character of Anglo-Saxon Formulaic Poetry. By LARRY D. BENSON.	334
XXXVI. <i>icge gold</i> and <i>incge lafe</i> in <i>Beowulf</i> . By JAMES L. ROSIER.	342
XXXVII. The Middle English <i>Amis and Amiloun</i> : Chivalric Romance or Secular Hagiography? By OJARS KRATINS.	347
XXXVIII. The Dialectic of <i>Il Cortegiano</i> . By LAWRENCE LIPKING.	355
XXXIX. D'Aubigné's <i>Les Tragiques</i> : A Protestant Apocalypse. By RICHARD REGOSIN.	363
XL. <i>Phèdre</i> : Le Monde réel et les mondes imaginaires dans le théâtre de Racine. Par MARIE-ROSE CARRÉ.	369
XLI. Daniel Defoe's Imaginary Voyages to the Moon. By RODNEY M. BAINE.	377
XLII. Fielding and Richardson. By WILLIAM PARK.	381
XLIII. Wordsworth on Imagination: The Emblemizing Power. By JAMES A. W. HEFFERNAN.	389
XLIV. Mathilde and the Roses in Stifter's <i>Nachsommer</i> . By CHRISTINE OERTEL SJOGREN.	400
XLV. Chekhov's Fiction and the Ideal of "Objectivity." By JOHN HAGAN.	409
XLVI. Emilia Pardo Bazán and the Phenomenon of French Decadentism. By JOHN W. KRONIK.	418
XLVII. Bernard Shaw's Pre-Raphaelite Drama. By ELSIE B. ADAMS.	428
XLVIII. Jorge Guillén's <i>Cántico</i> . By ANDREW P. DEBICKI.	439
XLIX. La Métaphore du <i>crabe</i> dans l'œuvre littéraire de Jean-Paul Sartre. Par MARIE-DENISE BOROS.	446
Notes, Documents, and Critical Comment: 1. The Acts of Andrew in Old French Verse: The Gardner A. Sage Library Fragment (by GERALD A. BERTIN and ALFRED FOULET).	451
"For Members Only": News and Comment.	A-2

PMLA

Issued seven times a year during the months of March, May, June,
September, October, November, and December by the Modern
Language Association of America

(*Indices*: Vols. I-L, 1935, LI-LX, 1945, XXXVI-LXIV, 1966)

EDITORIAL COMMITTEE

EDWARD E. BOSTETTER, 1971

University of Washington

JEROME H. BUCKLEY, 1968

Harvard University

J MILTON COWAN, 1970

Cornell University

RUTH J. DEAN, 1967

Mount Holyoke College

E. TALBOT DONALDSON, 1971

Yale University

LEON EDEL, 1968

New York University

G. BLAKEMORE EVANS, 1969

University of Illinois

ZBIGNIEW FOLEJEWSKI, 1969

University of Illinois

DONALD FRAME, 1968

Columbia University

GORDON S. HAIGHT, 1969

Yale University

FREDERICK J. HOFFMAN, 1969

University of Wisconsin, Milwaukee

JOHN G. KUNSTMANN, 1967

University of North Carolina

LOUIS A. LANDA, 1968

Princeton University

HENRY H. H. REMAK, 1971

Indiana University

HALLETT D. SMITH, 1971

California Institute of Technology

WILLARD THORP, 1970

Princeton University

BRUCE W. WARDROPPER, 1969

Duke University

Editor: JOHN HURT FISHER

Assistant Editor: DONNA R. WALSH

Advertising Manager: ANNABELLE M. QUICK

Editorial Assistant: WILLIAM PELL

A STATEMENT OF EDITORIAL POLICY

PMLA endeavors to represent the most distinguished contemporary scholarship and criticism in the modern languages and literatures. It welcomes either new or traditional approaches by either young or established scholars, providing only that whatever it publishes is well written and likely to be of permanent value. The distribution of papers in *PMLA* should reflect work of distinction actually being done from year to year, regardless of periods or languages. Members who feel their interests neglected by this policy are urged to write and to encourage others to write articles good enough to be published.

Since its audience is the total membership of the Association, *PMLA* is reluctant to publish minor articles or highly technical studies addressed to specialists in limited fields. Nor does it encourage brief notes or unduly long papers. *PMLA* does not review books. Articles should be written in a clear, concise, and attractive style, with documentation held to a necessary minimum.

Any member of the Association has the privilege of submitting papers for publication in *PMLA*. Each paper submitted will be read by at least one consultant with special competence in the field concerned and, if in any way recommended, it will also be read by at least one member of the Editorial Committee. Attempt is made to publish papers within nine months of acceptance. If a decision to accept or reject a paper seems unduly delayed, contributors are reminded that the consultant readers and the Editorial Committee are distinguished men and women who generously contribute their scant leisure to the advancement of scholarship in humane letters.

Manuscripts must be prepared in conformity with the *MLA Style Sheet*, published in the April 1951 *PMLA* and on sale as a pamphlet in the MLA offices. Authors are urged to read also the advice of R. B. McKerrow and H. M. Silver on scholarly publication, published in the April 1950 *PMLA*, and also on sale as a pamphlet. Manuscripts should be addressed to the Editor of *PMLA*, 4 Washington Place, New York, N. Y. 10003. Carbon copies are not needed, but should be made and retained by the author.